

京剧我看得懂,但是听不懂

一、课文 Kèwén Texts

(一) 京剧我看得懂,但是听不懂

玛丽: 你看过京剧吗?

山本: 看过一次。

玛丽: 看得懂吗?

山本: 看得懂, 听不懂。我喜欢看京剧, 虽然听不懂, 但有字幕, 能猜得出大概的意思。

玛丽: 我一点也听不清楚演员唱的是什么, 只是觉得很热闹。

山本: 我觉得京剧的音乐特别好, 武打动作也很精彩。我还喜欢京剧的脸谱, 京剧用各种脸谱来表现人物的社会地位和性格, 十分有趣。

玛丽: 京剧的服装也很美, 我想买一套带回国去。京剧是中国的传统艺术, 可是我听说现在一些青年人不太喜欢看。

山本: 我也听田芳说过。她说京剧的节奏太慢, 故事差不多都是古代的, 离当代青年的生活太远, 所以不容易被他们接受。你怎么这么喜欢京剧呢?

玛丽: 我受我中文老师的影响, 他是一个京剧迷。我想, 要把汉语学好, 也应该多了解一些中国文化。

山本: 有时间的话, 咱们一起去看, 好吗?

玛丽: 好啊。

(二)今天晚上我去不了

(玛丽打电话请山本去看京剧)

玛丽：喂，是山本吗？

山本：喂，喂，你声音大点儿。我听不见。

玛丽：喂，听得见吗？

山本：听见了。玛丽，你有什么事吗？

玛丽：今天晚上你有没有空儿？我想请你去看京剧。

山本：对不起，今天晚上我有事，去不了，请原谅。

玛丽：啊，没关系。明天晚上去得了去不了？

山本：明天晚上可以。

玛丽：那我们明天晚上去，怎么样？

山本：好。明天什么时候去？

玛丽：我们五点二十出发怎么样？我在学校西门等你。

山本：好，我们不见不散。

玛丽：不见不散。

(第二天晚上……)

玛丽：正是下班时间，公共汽车肯定上不去，我们还是打的吧。

山本：好吧。现在去，买得到票吗？

玛丽：买得到。

山本：买得到的话，买前十排的吧。我眼睛不好，坐得远可能看不见。

(在剧场)

玛丽：前十排的都卖完了，我买了两张十二排的，怎么样？

山本：可以。咱们进去吧。

玛丽：我把包存在这儿。你要不要往包里放东西？

山本：这里边有点儿热，我得把毛衣脱下来装进去，装得下装不下？

玛丽：把相机拿出来，可能装得下。

玛丽：我们的座位在中间。

山本：(对旁边的人)劳驾，请让我们进去。……谢谢！

玛丽：我这儿有说明书，生词太多，我看不懂。你看得懂看不懂？